

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe ună ană 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe ană 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Borisoari nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

ANULŪ L.

N^o 80.

Duminică, 12 (24) Aprilie.

1887.

BrașovŪ, 11 Aprilie 1887.

Măne, Duminica Tomei, și memorabilă în istoria redeșteptării nămului românesc dintre Tisa și Carpați, serbeză Români greco-orientali întruniți în CaransebeșŪ, orașu de frunte alŪ Banatului timișanŪ, jubileulŪ de cinci-deci de ani alŪ preoției unui demnŪ și venerabilŪ prelatŪ românŪ.

Este IoanŪ Popazu, actualulŪ episcopŪ alŪ Caransebeșului, căruia i se vorŪ aduce din tôte părțile felicitări, dreptŪ dovadă că în lunga lui carieră preoțescă a știutŪ să-și câștige stima și iubirea generală ca unulŪ, care a servitŪ cu credință și cu devotamentŪ timpŪ de cinci-deci de ani bisericeii, națiunii și patriei sale.

EpiscopulŪ iubilarŪ e unŪ fiu alŪ Brașovului, elŪ aici și-a începutŪ activitatea sa preoțescă, între noi a trăitŪ și a lucratŪ 28 de ani pe tărâmulŪ bisericescŪ și școlarŪ, a lucratŪ cu inimă curată și cu însuflețire și astfelŪ a contribuitŪ puternicŪ la înaintarea RomânilorŪ din Țera Bârsei.

Pentru noi cei de aici serbarea din CaransebeșŪ are prin urmare o înđoită însemnătate. Ea ne reamintescă recunoștința ce-o datorimŪ acestui venerabilŪ prelatŪ, care odinioară ca parochŪ și protopopŪ alŪ Brașovului a îndemnatŪ și a stăruitŪ pe lângă fii săi sufletesci, ca să aducă jertfe pentru școle și pentru cultura nămului românescŪ, căci era convinsŪ, că numai unŪ poporŪ luminatŪ este în stare să se emancipeze din servitute și să-și recâștige libertatea individuală și națională.

Cu aceleași principii salutare religioase, umanitare și naționale, cu cari a contribuitŪ aici la înălțarea institutelorŪ năstre de cultură, venerabilulŪ prelatŪ după denumirea sa ca EpiscopŪ a pășitŪ și în noua sa carieră și mai sublimă, și mai însemnată. În CaransebeșŪ dănsulŪ a întâmpinatŪ multe și mari greutăți, căci n'a aflatŪ nici reședință episcopală, nici școlă teologică, nici școlă pedagogică, nici tipografie diecesană, cari tôte există astăzi prin stăruințele sale neobosite.

Dér nu numai Brașovenii și nu numai credincioșii episcopului Popazu se vorŪ sêmți mișcați de recunoștință cătră elŪ din incidentulŪ serbării de mâne, ci toți Români, cari îlŪ cunoscŪ ca pe unŪ vrednicŪ și credinciosŪ fiu alŪ națiunii, ca pe unulŪ care a luatŪ parte la tôte actele mari naționale, se vorŪ bucura din tótă inimă, că prevedința i-a datŪ șile ca să pótă vedé la adânci bêtânețe ródele ostenelelorŪ sale de o jumătate de seculŪ.

Cu mândria pótă privi din culmea anilorŪ vieții sale bêtânelulŪ episcopŪ peste cărarea cea lungă plină de greutăți și nu arareori de mari amărăciuni sufletesci, ce a parcursŪ-o.

„Gazeta Transilvaniei“, care și ea va împlini peste câteva luni 50 de ani de când luptă pentru luminarea nămului românescŪ, pentru redobândirea libertății și a drepturilorŪ sale politice naționale între națiunile conlocuitoare; „Gazeta Transilvaniei“, care întotdeauna a însoțitŪ cu căldură și cu simpatia pe înaltulŪ prelatŪ din CaransebeșŪ în toți pașii săi întreprinși pentru binele obștei românesce, îi aduce cu ocaziunea solemnei serbări de mâne cele mai fierbinți și cele mai sincere urări de îndelungă și fericită viață.

Să trăiescă, să vedă pe credincioșii săi, să vedă întregŪ poporulŪ românŪ, de care îlŪ légă așa de strînsŪ sentimentele sale românesce și totŪ trecutulŪ său, să-lŪ vedă într'o stare mai bună decâtŪ aceea, în care l'a adusŪ ađi vitrega lui sórte!

BrașovŪ, 11 (23) Aprilie 1887.

Dela BerlinŪ și dela ParisŪ ne sosescŪ sciri fórte importante. Incordarea, ce există între Franca și Germania de faptŪ, și care cu tôte

declarările oficiale ale ambelorŪ guverne nu s'a pututŪ delătura, a fost pusă la o grea probă printr'unŪ neașteptatŪ incidentŪ.

UnŪ comisarŪ de poliția francesă dela gara din Pagny, lângă Mosela, la granița Alsației-Lotaringiei, a fostŪ arestatŪ de nisce agenți polițienesci germani. Depeșele francese descriu cu vii culori cum au năvălitŪ acești necunoscuți îmbrăcați în bluse vinete asupra comisarului francesŪ, care se afla singurŪ în esercitarea oficiului seu și cum l'au legatŪ de mâni și l'au dusŪ în închisóre, și cetindu-le i se pare omului, că a ajunsŪ la unŪ capitolŪ interesantŪ din vr'unŪ romanŪ scrisŪ de Dumas fiulŪ.

LucrulŪ s'a petrecutŪ însă în adevărŪ și în acesta constă caracterulŪ periculosŪ alŪ întâmplării. UnŪ comisarŪ francesŪ a fostŪ arestatŪ de Germani și foile francese susținŪ tôte într'unŪ glasŪ, că arestarea s'a făcutŪ pe teritoriulŪ francesŪ. Dér nu se mulțamescŪ cu constatarea faptului, ci pretindŪ totodată ca comisarulŪ francesŪ Schnaebele să fiă imediatŪ pusŪ pe piciorŪ liberŪ și Germania să dea satisfacțiune pentru violarea libertății sale.

Și când foile parisiane scriu astfelŪ, după ce atâtŪ timpŪ au observatŪ cea mai strictă rezervă față cu Germania, casulŪ trebuie să fiă de totŪ gravŪ. Și fiindŪ așa era naturalŪ ca iritațiunea în ParisŪ să ajungă la culme. După cum ne spune telegrama ce-o primirămŪ ađi ea se manifestă deja prin demonstrațiuni pe stradele Parisului.

Marea cestiune a momentului este: ce vorŪ face Germanii? Pune-vorŪ pe piciorŪ liberŪ pe comisarulŪ francesŪ și da-vorŪ Franciei satisfacțiunea cerută?

Unele foi din ParisŪ bănuiescŪ ca să nu fiă acesta o provocare intenționată a lui Bismarck, o cursă ce o pune elŪ Franciei.

Din BerlinŪ se asigură, că arestarea s'a făcutŪ din cauză, că numitulŪ comisarŪ ar fi statŪ în legătură cu liga patriotică din Alsația, însă acesta nu schimbă nimicŪ din serioșitatea ei, decât se va constata, că s'a făcutŪ pe teritoriulŪ francesŪ.

Schînteia mică pótă să aprindă prin urmare peste nópte unŪ focŪ teribilŪ, care să facă a se roși întregŪ firmamentulŪ europenŪ. Materiă combustibilă este și așa adunată în massă atâtŪ în Franca și Germania câtŪ și pretutindenŪ.

Din afară.

„Figaro“ publică o întrevorbire cu Deroulède, în care acesta declară că a demisionatŪ din președința ligei patriotice francese, fiindŪ că l'au amărîtŪ faptele ministrului președinte și actele tuturorŪ persónelorŪ politice dela cărmă. Germania n'a pottitŪ nimicŪ dela Goblet și Goblet nimicŪ dela Deroulède, dér liga patriotică, care totdeauna a avutŪ în vedere apărarea națională atâtŪ în privința militară, câtŪ și industrială și comercială, și care niciodată n'a provocatŪ, a fostŪ reu înțelesă. În fine sosise timpulŪ când Franca privea îndrăsnită în fața pericolului; Franca avea unŪ sprijinŪ seriosŪ în Rusia, Italia esita. Încă niciodată n'a fostŪ ocaziunea atâtŪ de favorabilă și niciodată cancelarulŪ imperiului n'a fostŪ atâtŪ de nerușinatŪ, dér guvernulŪ francesŪ le a luatŪ tôte de bune și n'a făcutŪ nici o pregătire contra unei invasiuni fără veste. Și când li s'a vorbitŪ de provincii perdue, membrii cabinetului francesŪ au răspunsŪ. Nu renunțămŪ la nimicŪ, dér nu suntemŪ gata, trebuie să așteptămŪ, Germaniei i-a trebuitŪ 60 ani, ca să răsbune Jena.“ Imi pare rău“, dise Deroulède, „că n'a fostŪ Ferry de față; Ferry ar fi știutŪ să apuce singura ocaziune pentru o singură revanșă.“ Deroulède se teme că, decât se va mai aștepta încă trei ori

patru ani, totulŪ e perdutŪ, căci atunci vine o nouă generațiune sub steaguri, care n'a cunoscutŪ perderile dela 1871 și n'a călcatŪ niciodată pe pământulŪ Alsației. Acestă generațiune nu va mai cere recucerirea. Deórece vede, că ora revanșei nu bate, mai bine se retrage.

După o telegramă din Petersburg, Katkoff stă mai multŪ ca oricând în grația Țarului. Dovadă despre acesta e, că elŪ are curagiulŪ să-lŪ arate pe Giers și o parte din diplomația rusă, în fóia sa „Moskowlia Wjedomosti“, chiar ca trădători, fiindŪ că Giers continuă a face ochi dulci cu Germania, care e celŪ mai periculosŪ inamicŪ alŪ Rusiei. AmbasadorulŪ din ConstantinopolŪ Nelidoff nu și împlinescă datoria și trebuie revocatŪ etc.

În timpulŪ din urmă sosescŪ mereu sciri neliniștitoare din AfganistanŪ. Decă se va adevéri scirea, că trupele trimise de EmirulŪ sub conducerea Khanului Parwana în contra insurgenților Ghilzai au fostŪ bătute, atunci cestiunea afgană pótă lua în curândŪ o întorsătură interesantă prin intervenirea Rusiei. KhanulŪ Eyub, candidatulŪ rusŪ pentru emiratulŪ afganŪ, stă gata pentru casulŪ, când Abdurrahman va trebui să cedeze ori va fi înlăturatŪ. După o telegramă din ConstantinopolŪ, cătră „Times“, se facŪ vii tractări în Teheran între guvernulŪ Șahului și între reprezentantulŪ rusŪ Dolgoruki la curtea persană asupra afacerilorŪ afgane și revoltei. Cei din Londra, dice „Pol. Corr.“, suntŪ deja pregătiți pentru unŪ amestecŪ alŪ Rusiei, respective pentru o parțială ocupare a Afganistanului prin trupe rusesce. Anglia s'a obligatŪ prin tractatulŪ încheiatŪ cu EmirulŪ în 1885 a apăra teritoriulŪ afganŪ în contra unei invasiuni ruse, dér precum se comunică, ea ar fi descărcată de această îndatorire în casulŪ când Abdurrahman ar fi detronatŪ prin revoltă. E probabilŪ că invasiunea rusă nu va întâmpina rezistență, ci Anglia se va mărgini a fortifica tôte punctele prin care Rușii arŪ puté năvăli și în India.—După o telegramă din Allahabad, a fostŪ o crâncenă încăerare la Maruf între seminția Hotak și între trupele afgane întărite cu șanțuri la Kandahar. Hotakii au avutŪ 500, ér Afganii 50 de morți.

IncidentulŪ dela fruntaria germano-francesă.

„Agița Havas“ publică următórea depeșă din Pagny lângă Mosela: „ComisarulŪ special francesŪ dela gara de aici, d. Schnaebele a fostŪ arestatŪ de poliția germană. Se crede aici că elŪ este victima unei apucături violene. Schnaebele a fost mai de multe ori învitatŪ în scrisŪ din partea comisarului de poliție germanŪ Gautsch din Ars, să mérgă la dănsulŪ ca să se înțelégă amândoi asupra serviciului ce este a se regula la graniță. ErŪ (21 Aprilie) la 2 óre d. a. Schnaebele a plecatŪ pe jos ca să viziteze pe Gautsch, când deodată doi agenți germani săriră asupra lui și lŪ duseră la Novéant, de unde mai târziu a fostŪ transportatŪ la Metz. „Gazeta de Metz“ (germană) susține, că arestarea lui Schnaebele stă în legătură cu agitațiunea ligei patriotice; dér acesta acuzare nu este de locŪ fundată. Arestarea și împrejurările în cari s'a făcutŪ au produsŪ o mare iritațiune în Metz și Nancz.

Depeșe din Nancy și Pagny dau detaluri despre arestarea comisarului Schnaebele. După aceste Germanii l'ar fi provocatŪ să așede unŪ stêlpŪ de graniță și deórece ar fi trecutŪ cu câțiva metri peste linia de graniță, a fostŪ arestatŪ de cătră agenții polițienesci germani, cari purtau bluse vinete. OrdinulŪ de arestare s'a datŪ de cătră tribunalulŪ din Metz la unŪ avisŪ primitŪ din Strassburg. Schnaebele a

fostu dusu provisoriu în închisoarea preventivă, unde este pus sub strictă pază.

După o altă versiune arestarea s'a făcut pe teritoriul francez. Schnaebele așteptându pe comisarul german în Ars ar fi trecut cu câți-va metri peste graniță și ar fi fost prins deodată de agenții polițienesci, pe cari însă Schnaebele iar fi trântit la pământ. Intorcându se erăși pe teritoriul francez se dice că agenții polițienesci germani au sărit din nou asupra-i, i-au legat mâinile și l-au ținut în închisoare.

Scirea despre arestarea comisarului de poliție francez a produs în Paris mare senzație. Cercurile financiare sunt foarte îngrijate și spăriate. Unele foi din Paris întrebă dacă acesta este o provocare intenționată și dicu că este o cursă pusă Franței de către guvernul german.

Afacerea convenției comerciale.

Afacerea convenției comerciale între Austro-Ungaria și România pressa europeană o discută cu interes pentru România. „l'Indépendance Belge“ dice:

„Diarele austro-ungare reîncep compania de incriminări și amenințări contra României; der încercările lor de intimidare vor fi zadarnice. Guvernul român fiind susținut de opiniunea publică în rezistența ce face exigențelor Ungariei, care nu voesc să țină nici o seamă de interesele economice cu care ale sale sunt în conflict. Dacă cestiunea rămâne pusă între primirea din partea României a unei convenții mai rea ca cea veche, sau resemnarea la un război vamal fără cruțare, guvernul român nu va face decât să îndure necesitatea celui din urmă, lăsându răspunderea acestei extremități guvernului austro-ungar.

Camera română și-a afirmat intențiunea de a face din cestiunea garanțiilor pentru esportarea vitelor condițiunea oricărui tratat, subordonându încheierea convențiilor provisorii ce a autorizat pe guvern să facă la consacrarea sistemului economic inaugurat prin noile convenții comerciale și asigurându esportarea despre care este vorba.

La aceste observări „Unirea“ din București următoarele:

„E o bucurie să vedem atât de bine înțelesă și atât de justă apreciată atitudinea României în tratările pentru convențiunea comercială cu Austro-Ungaria. De altă parte, însemnătatea votului dat de Camere în privința încheierii de convenții provisorie e bine înțelesă și mai bine pusă în evidență. Acesta va contribui, credem, a face și pe acele organe române care, fără rea credință, au dat greșită interpretare votului Camerei lor, făcându-le o crimă din ce era cu adevărat un merit, să-și vedă erorea.

În Austro-Ungaria chiar, lumina începe a se face. „Politische Correspondenz“ într'adevăr, dându seamă de situațiunea creată prin ultimul vot al Camerei dice: „România nu poate primi prelungirea tratatului de comerț, ce a avut cu Austro-Ungaria. Pe de altă parte, un aranjament provisoriu pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate are puțină valoare pentru Austria. Rămâne deci a se găsi o basă de înțelegere pentru încheierea unei convenții provisorie“.

Din aceste rânduri rezultă două lucruri: 1) că Ro-

mânia nu poate primi a se prelungi tratatul, care n'aduce decât rău. Era deci un pas făcut și un lucru dobândit. Nu putem încheia decât o convențiune mai bună decât cea pe care am avut-o. 2) „Politische Correspondenz“ dice că clauza națiunii celei mai favorizate ar fi de puțină valoare pentru Austria.

Se cer prin urmare nouă concesii României. Credem, din parte-ne, că noue concesii nu se vor pute face. Credem, mai mult, că votul Camerilor asupra convențiilor provisorie, indicându baza acestor tratări nici nu permite guvernului a trece peste concesionile conținute în convențiile deja încheiate cu alte state. Prin urmare, și din acest punct de vedere, situațiunea e lămurită. Acesta trebuie în cele din urmă să o înțeleagă vecinii noștri.

SCRILE ȚILEI.

În fine totuși se pune în mișcare și comitetul electoral român din Brașov. Pe Marța viitoare membrii acestui comitet sunt convocați la o consultare.

Petrecherile Junilor în sărbătorile Pascelor de estă timp s'au făcut pe o vreme tot așa de tristă, ca și inima lor mahnită pentru multele necazuri și neajunsuri. Duminecă, Lună și Marți ningându și fiind vânt și umezeli, Junii s'au mulțumit a merge după ouă și a visita în trecut locurile obișnuite. Mercuri, când s'au întors călări dintre Petri, ploia ce cădea a încetat tocmai când aveau să defileze în Gróveru pe dinaintea numerosului public ce eșise afară să 'i primescă. Sorele le zâmbea în aceste momente, părea că și el se înveseșese. Musica militară a cântat în tot timpul defilării Junilor propriu diși, Junilor curcani, Junilor bătăni, Junilor albi și trăsurilor care le urmau. Junele Ionu Mazere și cu un coleg al său au salut publicul printr'o scurtă vorbire, încheiată cu urări casei domnitoare, corpului ofiteresc, oștirii, pentru națiunea română și celelalte națiuni conlocuitoare. La capela din Gróveru au așezat Junii doi brași și cuiti. Terminându-se defilarea, în bubuiturile pistolelor, publicul s'a îndreptat spre liceul românesc, înaintea căruia jucau Românii din Brașovul-vechiu cu toate că ploia erăși începuse. Joi și Vineri timpul a fost mai frumos. Măne Duminecă, se încheie petrecherile Junilor, cari de rândul acesta, pentru întâia dată, au fost nevoiți—din „grăția părintescului“ guvern unguresc—să înlocuiască tricolorul cu simple panlice, avându unii panlice roșii, alții galbene, și erăși alții vinete, stându totdeauna în ordine, de a forma trei unii tricolori. Da-va Dumneșu se avem și țile mai bune, țile de adevărată libertate!

D-lu V. Măndreanu, profesor în București, a adresat un apel către fostii fii sultesci, alături astăzi în România, ai fostului protopop al Brașovului și actualului episcop român al dieceșii Caransebeșului Ioan Popazu. În apel se dice că, din incidentul jubileului, se va crea, pentru eternizarea numelui acestui arhieru, o fundațiune numită: „Fundațiunea episcopului Ioan Popazu. Apelul încheie astfel: „Ca foști elevi ai școlilor, întemeiate de Prea Sântia Sa, să ne grăbim cu toții a da ceva, din ce n'au dat el — nu pentru Elu — ci spre a da exemplu următorilor noștri, că scim prețurile meritele unui bărbat, care se jertfește pentru înaintarea nemului său. Îndrănescu deră a mă adresa către d-văstră d-lor comercianți, profesori, ingineri etc. din București, Ploiești, cu deosebire Brăila,

Craiova, Buzău, Mizil, Ialomița, Dobrogea etc. a contribui și d-văstră pentru eternizarea numelui aceluia, care v'a deschis capul ca să puteți trăi în lume și să faceți onore comerțului României. Însărcinați în fiă-care oraș pe unul din d-văstră cu o listă de subscriere, ca să dăm dovadă, că și aici la brațele mamei nu ne-am uitat de frații noștri. La București am deschis eu însumi o listă și în ziua primă am încasat o sumă de aproape 1000 de lei — una mie de lei — în fruntea căreia se află d-lu Titu Maiorescu, d-lu A. Laurian, T. Nica, I. Manliu, V. Măndreanu, I. Colțescu, frații Boros, Orghidan, Alecsiu, Pascu, Steriu, Ciura, Moroianu, Căciulescu, St. Constantinescu, Drăghiceanu etc. etc. Sumele înscrise vă rog a le trimite la una din redacțiile jurnalelor din București“.

În Iunie, cel mult în Iuliu, se va începe împărțirea puscilor cu repetiție la trupe. Împărțirea se va face după corp și vor fi înarmate mai întâi batalioanele de vânători și regimentele de infanterie ale corpului 2 (Viena) de armată. După ce întreg corpul va fi înarmat cu nouele puse, vor urma pe rând celelalte corpuri. Cum în 1891 înarmarea va fi terminată.

Ministrul cultelor a adresat purtătorilor de matricule ai tuturor confesiunilor creștine o ordinațiune-circulară de cuprinsul, ca să anunțe punctual încetarea din viață a rezerviștilor și concediaților militari și să predea adevăratele de morțe pe cale oficială și gratuit primăriilor comunale.

După cum comunică foile unguresc, d. Diamandi Manole a intentat proces de presă contra redactorului foiei sēcuesc „Szekely Nemzet“ pentru vătămarea de onore.

„Ellenzek“ anunță serbarea jubileului arhiducelui Albrecht astfel: „Bătrânul vultur jubilează“. Arhiducele Albrecht, inspectorul general al armatei austriace, la 25 (sic) ale lunii curente va serba jubileul de 60 ani al neghiobiilor (balkovesinek) sale militare. Tote curțile vor fi reprezentate la serbare. Bătrânul vultur se va desfăta de strălucitele deputații și își va aduce aminte de toate înfrângerile suferite în timp de 60 de ani. Prosit!“

Din Sécuime ni se comunică, că în comuna Săncraiu (Szentkiraly) a fost de curând un incendiu înfricoșat. Casele și toate clădirile economice a treizeci de locuitori au ars împreună cu vite cu tot. Au căzut victimă incendiului și 8 vieți omenești, anume: trei bărbați, patru copii mici și o femeie bătrână.

Delegații români vor pleca țilele astea din nou la Viena pentru convențiunea comercială.

În țilele acestea au sosit în Alba-Iulia îmbrăcăminte și echipament pentru 7000 glotași.

Regele și Regina României vor merge săptămâna viitoare la Mehadia, spre a visita pe M. S. Împărătesa Austro-Ungariei. Regele va fi însoțit de către generalul Barozi, er Regina de d-șora de onore Romalo.

Agio vamal pe luna Maiu s'a stabilit cu 26 1/2 procente.

FOILETONU.

Chiuituri seu hore de jocu de pe lângă Oltu.

culese de I. Georgescu.

Oltule pe malul tēu,
Crēscă erbă și dudău,
Să pască murguțulu meu;
Oltule, căne turbatū,
Ce vii așa turburatū,
De-adeu iarbă și butuc
Și căpestre de cai murgi.

Dragă-I țera Oltului,
Sub pōla Carpatului:
Câte luncī, atâtea cruci,
D'a dragul se te totu duci;
Dér țera Ardealului,
De pe cōma delului,
Câte luncī atâtea furci,
De uritū se nu te duci.

Badea meu din Cichindealū,
Ar veni și n'are calū,
Vino badeo și pe josū
Ce te ții așa fālos,
Că n'ai boi cu corne lungi,
Nici banii nu'ți stau în pungī,
Și n'ai vaci cu corne largi,
Fār necazul multu celū faci.

Ușurelu sū, ușurelū,
C'am mēncatū carne de mielū
Și costitā de purcelū,
Ș'am beutū din pāhārelū.

Vai de mine morū și morū,
Și n'am pe nime cu dorū,
Sē-mī pue mēna la apū,
Sē mē n'trebe de ce zacū,
De ce zacū, de ce bolescū.
De ce așa mē topescū

Lelița cu ochii verđi,
Nici-odatā se n'o cređi
Dér lelea cu ochi negruți,
S'o sārui, se n'o mai uiți.

Sei tu mândră ce țī-am spusū,
Ađi verā la cucurudū?
— Und'orū fi omeni mai mulți
Tu la min' se nu te uiți,
Und'orū fi mai puținēi,
Sē te uiți în ochii mei
Sē veđi poți trāi cu ei.

Sei tu mândră, sei tu sei,
Când eram noi doi copii,
De ședeamū pe pajște
Și vorbeamū de dragoste.
Dragostile, pacostile,

Nu'sū cu corne ca vacile,
Trecū prin apă, nu se nēzā,
De voinicū tinērū se lēgā,
Trecū prin tinā, nu s'alinā,
De voinicū tinērū se'mbinā.

Deu mândruță nu-i pe dreptū,
Sē porți tu banii pe peptū
Er la mine în șarparū
Sē nu veđi nici unū creițarū

Așa dicū mândrele mele,
Ce-oiū avea se beau cu ele,
Apoi se mē uitū la stele;
Așa dicū pretinii mei,
Ce-oiū avea se béu cu ei
Apoi se mē lasū se peiū.

Cucule cu péna surā,
Nu cānta pe curmăturā,
Cāntā tu la noi pe șurā,
De mī mai fă inimā bună.

Crépā Dōmne pământulū,
Sē'mī mai între uritulū
Și-mī despiciā pajstea,
Sē-mī mai iēsā dragostea.

Frunđā verde de mērū dulce,
Am o mândră ca ș'o cruce,

Der la lucru n'o potū duce,
Diminēta-i roua rece,
Preste țī se prea n'cālđesce,
Cāndu-i coala la ojinā
Pișe'o țintării de mână.

Vai de mine rēu-mi-i
Și leacul departe mi-i
Locma 'a fundul grādinii,
Sub o tufā de stejārū
La mândruța 'n busunarū
Pān' vine lelea cu leacul
Mai mōre badea sērāculū.

Māi bādițo de departe,
Trimite-mī puținā carte,
Și nu mī-o pecetlui,
Ca s'o potū și eu ceti,
S'o cetesce sēra la lunā
De va fi de voiā bună,
S'o cetescū sēra la stele
D'orū fi vorbe frumușele.

Ași muri, mōrtea nu-mī vine,
Ași trāi și n'am cu cine,
Că pe cine mī-am avutū,
A pusū fața la pământū,
Dér n'a pus'o se 'nflorēscā,
A pus'o se vesceđescā.

Profesorul *August Wilhelmj*, „regele violinei,” va concerta în curând în Brașov. Wilhelmj a cântat și înaintea Reginei României.

—x—

La recrutarea din anul acesta în comitatul Ciucului s'au prezentat 336 omeni pentru armată, 94 pentru miliții. Nu s'au prezentat de loc 655 de omeni obligați la serviciul militar.

—x—

La Constanța a sosit un nou remorcher, numit „Constanța”, comandat la Toulon pentru flota română.

—x—

„Vedette” comunică, că după noua propunere a întocmirii echipamentului infanteriei fiecare infanterist va purta trei cartușiere: două înainte și una îndărăt. Mantaua e legată împrejurul raniței (ca în România), e sufertașul (șaița) va fi împachetat în raniță. O comisiune va examina această nouă felă de echipare, care e foarte practică.

Adunarea electorală în Reghin.

S. Reghin, în 22 Aprilie 1887.

Clubul electoral din cercurile electorale S. Reghin și Gernesig și-a ținut adunarea sa ieri în 21 Aprilie st. n. în care s'a votat unanim solidaritate față cu conclusele aduse și ce se vor aduce de către conferința electorală generală din Sibiu.

S'au ales ca delegați la conferința ce se va ține în 7 Mai st. n. în cercul electoral S. Reghin: Dr. *Absolon Todea* avocat și *Mihail Orbonașu* avocat și proprietar, ca suplenți *Basilu Rațiu* protopop, toți trei din S. Reghin, — în cercul electoral *Gernesig*: *Patriciu Barbu* avocat și proprietar în S.-Reghin și *Galacteon Șugău* protopop și proprietar în Idicel, ca suplenți *Basilu Popu Hârșianu* avocat în Sibiu.

Tot cu acea ocaziune s'a conștituit și ales din nou clubul electoral pe următorii 5 ani sub președinția avocatului *Patriciu Barbu* din S. Reghin constător din 29 membrii.

Ună participantă.

Convocare.

Subscrisul club electoral al partidei naționale române convocă pe alegătorii români din cercurile electorale: *Turda*, *M. Ludoșiu* și *Vintul de sus* la o conferință, care se va ține în Turda la 29 Aprilie st. n. 2 ore după amiază în cauza alegerilor viitoare, cu care ocaziune se va întregi comitetul clubului și prin membrii estranei și se vor alege din fiecare cerc electoral câte doi bărbați de încredere pentru conferința partidei naționale a tuturor alegătorilor români din Ungaria și Transilvania, convocată deja pe 7 Mai st. n. la Sibiu.

Din ședința clubului electoral al partidei naționale române ținută în Turda la 20 Aprilie 1887.

Dr. Rațiu, *Ioan Mesaroșiu*,
președintele clubului. secretari.

† Petru Mavrogheni.

D. *Petru Mavrogheni*, ministrul plenipotențiar român la Viena, a murit la 26 Aprilie n. Mavrogheni aduse, pe la mijlocul lunii Februarie, din Orient o boală de plumă. Mulțumită îngrijirii pline de abnegațiune a medicului și a familiei, bolnavul a putut fi ținut într-o stare mai multă sau mai puțin satisfăcătoare. La 29 Martie el a putut lua parte la prânzul, care a fost dat în onoarea Regelui și Reginei României. De atunci defunctul mergea mai bine și făcuse dese vizite și preambulări, der frigidă, care se declară în ultima săptămână, a atins din nou sănătatea lui Mavrogheni. Mercuria trecută Mavrogheni a trebuit din nou să se pue în pat, de atunci reul a început să facă progrese repezi, curmându-i viața.

Mavrogheni avea vârsta de 65 de ani. În mormântarea se va face la 22 Aprilie. Corpul va fi depus la biserică grecescă în Viena de unde se va transporta la Iași spre a fi înmormântat în mormântul familiei.

P. Mavrogheni a făcut, în tinerețea sa, parte din acel valoros și patriotic mănunchiu de tineri de peste Milcov, care au lucrat din război pentru unirea celor două țări surori; a luat parte la revoluțiunea de la 1866 în contra principelui Cuza și a făcut parte, ca ministru de finanțe, din ministerul întocmit după revoluțiune; a făcut asemenea parte, tot ca ministru de finanțe, din cabinetul conservatorului președat de d. *Lascăr Catargi*. Fiind un distins bărbat financiar, măsurilor propuse de d. *Lascăr* au avut de efect îmbunătățirea financelor statului român. În opozițiune contra partidei liberale Mavrogheni a fost un perfect parlamentar și în cele din urmă a primit misiunea d'a reprezenta întâi țara la Constantinopol și apoi la Viena, unde și încetat din viață.

Inscințare.

De ore-ce onorata Eforia a școlilor noastre centrale nu permite iluminarea edificiului gimnasial cu privilegiul iubileului de 50 ani al preoției Prea S. Sale d. *Episcop Ioan Popasu*, subscrisul comitet face cu-

noscut, că punctul 2 din programul anunțat (iluminarea gimnasilor și serenada) nu se va mai executa.

Brașov, 11 Aprilie 1887.

Comitetul arangiator.

Dare de seamă.

Despre venitele și spesele balului român arangiat în 17 Februarie 1887 în Arad în folosul „Reuniunii femeilor române din Arad și provincie.” I. Din bilete 251 fl. II. Din suprasolviri 60 fl. 60 cr. III. Din contribuții 98 fl. IV. Din contribuții colectate 305 fl. 90 cr. Suma totală a venitului 715 fl. 50 cr. Se scad spesele balului 278 fl. 22 cr. Rămâne venit curat 437 fl. 28 cr.

Au suprasolvit următorii: *Irina Antal* 5 fl. și *10 cr.*, *Nicolau Oncu* 5 fl., *Carol Vittman* 4 fl., *Ioan Beleşu* 3 fl., *Iosif Cociuba* 3 fl., *Dr. Albin Popu* 3 fl., *Ignatie Popu* 3 fl., *Carol Oltrubai* 3 fl., *Ladislav Fabian* 3 fl., *Dr. Alexandru Fakaesi* 3 fl., *Nicolau Maior* 3 fl., *Nicolae Olteanu* 2 fl., *Sigismund Budai* 1 fl., *Georgiu Popoviciu* 1 fl., *David Dabiciu* 1 fl., *Ioan Machi Ardeleanu* 1 fl., *Vasilu Popu* 1 fl., *Savu Maciniciu* 1 fl., *Ioan Popescu* 1 fl., *G. Bragia* 1 fl., *Efrem Barbu* 1 fl., *Ioan Ardeleanu* 1 fl., *Aurel Suciu* 8 fl.

Au contribuit următorii domni: *Carol Pohe* 15 fl., *Ioan Metan* 10 fl., *Demetriu Bonciu* 10 fl., *Antoniu Mocsanyi* 5 fl., *Dr. Atanasiu Sandor* 5 fl., *Simeon P. Deseanu* 5 fl., *Emanuil Ungurenu* 5 fl., *Carol Schulhof* 5 fl., *Alexandru Mocsanyi* 4 fl., *Eugen Mocsanyi* 4 fl., *Octavia Stolojan* 3 fl., *Ioan Giulanu* 3 fl., *Iosif P. Steiniczer* 2 fl., *Emericu P. Steiniczer* 2 fl., *Ioan Cisar* 2 fl., *Gavril Bodea* 2 fl., *Ioan Leményi* 2 fl., *Ioan Grosoran* 2 fl., *Vicențiu Visama* 2 fl., *Georgiu Horvath* 2 fl., *Vicențiu Babeșu* 2 fl., *Ioan Popu* 2 fl., *Georgiu Crăciunescu* 2 fl., *Elena Nicodonicu* 2 fl.

Prin colecta domnei *Irina Russu* din Nadlacu au încurs 56 fl. 10 cr. dela următorii: d-na *Ioan Rusu* 2 fl., *Georgiu Oros* 2 fl., *Vicențiu Marcoviciu* 2 fl., *Petru Precupașu* 20 cr., *Maria Mărgineanu* 1 fl., *Mihai Chiciu* 2 fl., *Gratianu Budó* 1 fl., *Crișan Anna* 1 fl., *Sofronie Chiciu* 50 cr., *Patric Eszter* 50 cr., *Georgeviciu Damaschin* 1 fl., *Alexandru Șerban* 50 cr., *Mitra Petanu* 1 fl., *Molnár Sandor* 1 fl., *Emilia Negreu* 50 cr., *Cornelia Teucianu* 1 fl., *Dr. Georgiu Chiciu* 2 fl., *Mudritz M.* 1 fl., *Stefan Lutanu* 1 fl., *N. N.* 50 cr., *nagyaki Takarek penztar reszvény társulat* 5 fl., *Svarz Miksa* 1 fl., *Dobsch* 1 fl., *Petru Stroia* 30 cr., *Friedman Lajos* 1 fl., *Kováts Lajos* 50 cr., *Bistyak Ferencz* 1 fl., *Leopold Szigmond* 50 cr., *Serbán György* 1 fl., *George Șerban* 2 fl., *Vidican Tyriia* 60 cr., *Samson Lugoșan* 1 fl., comuna bisericăscă gr.-or. română din Nadlacu 5 fl., *Karacsony János* 1 fl., *Dobranyi Adam* 1 fl., *Venich Karoly* 1 fl., *Bistyak Ferencz vjbol* 1 fl., *Szentes Vidor* 1 fl., *Topaji Ferencz* 1 fl., *Nagylak mezőváros* 5 fl., *Stroia Gligor* 50 cr., *Teodor Tabicu* 20 cr., *Onca Pera* 50 cr., *Iosif Popescu* 1 fl., *Aurel Petroviciu* 1 fl.

Prin colecta d-șorei *Netti Petricu* din Bocsamontana 52 fl., dela următorii domni: *Ioan Budianu* 5 fl., *Uros Ioanoviciu* 1 fl., *Hedvig Bös* 5 fl., *Ioan Fabi* 1 fl., *Maximilian Kis* 1 fl., *Mihai Tamojth* 3 fl., *Basilu Georgoviciu* 2 fl., *Ioan Marcu* 1 fl., *Nicolau Spioeanu* 1., *Constantin Pausan* 1 fl., *Iosif Sabo* 2 fl., *Costa Tismonaria* 5 fl., *Stefan Ioanoviciu* 1 fl., *Ferdinand Korek* 1 fl., *Stefan Györlík* 1 fl., *Georgiu Potoceanu* 1 fl., *Georgiu Gonugea* 1 fl., *Pavel Limbă* 50 cr., *Ioan Popoviciu* 1 fl., *Nicolae Boceanu* 1 fl., *Lazar Boteanu* 1 fl., *Andreas Kricher* 50 cr., *Ioan Velceleanu* 1 fl., *Geza Sikó* 1 fl., *Basilu Nemoianu*, 1 fl., *Bontila Iosif* 2 fl., *Petru Milutinoviciu* 1 fl., *Ioan Popoviciu* 1 fl., *Ioan Pilatu* 1 fl., *Iosif Turcileanu* 1 fl., *Iosif Mozer* 1 fl., *Iuliu Petricu* 2 fl., *Anna Petricu* 3 fl.

Prin colecta domnei *Aloisia Sida* din Siria 23 fl. dela următorii: *Elena Vasileviciu* 1 fl., *Dragina Mera* 1 fl., *Georgiu Popoviciu* 3 fl., *Steiniczer I.* 5 fl., *Ioan Vancu* 1 fl., *Iulia Vancu* 1., *Gavril Christea* 2 fl., *Eugenia Bogdan* 1 fl., *Secula Petru* 1 fl., *Georgiu Oșca* 1 fl., *Ignatiu Serbu* 1 fl., *Filip Leuca* 1 fl., *Danil Gabor* 2 fl., *Luisa Sida* 2 fl., (Va urma.)

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

PESTA, 23 Aprilie. — Folia oficială publică numirea lui *Lorenz Schlauch* ca episcop al Oradiei mari.

BERLIN, 23 Aprilie. — Arestarea comisariatului francez s'a făcut la dispunerea judecatorului de instrucțiune și stă în legătură cu uneltirile trădătoare de patrie în țările renane.

PARIS, 23 Aprilie. — Diarele constată unanim, că arestarea comisariatului s'a făcut pe pământ francez. Ele ceru liberarea lui cu scuse corespunzătoare din partea Germaniei. Iritațiunea pe strade este foarte mare.

DIVERSE.

Strigătul în război la români. — Oștenii români după ce erau animați, prin elocuența căpitanilor, apoi se aruncau asupra vrășmașilor scoțându strigăte înfiorătoare. Tote poporele au avut strigătul lor de război particular. Biblia ne spune pe al Ebreilor și Homer pe acela al timpilor eroici. Troenii strigau îndată ce vedeau pe vrășmaș, Grecii așteptau minutul când se lovea, luptătorii români se animau strigându: *Feri! fer!* Cesar în comentariile lui aprobă strigătele

soldaților săi și blamăză tăcerea soldaților lui Pompeiu Cato censorul ținea, că reportase mai multe victori prin strigăte decât prin lovituri și presupunea că ele provin totdeauna dintr-o inimă hotărâtă. Moldovenii și Muntenii aveau în război fiă-care strigătul lor particular, pe care cronicarii ni l'au păstrat. Astfel la Români îndată ce oștenii vedeau pe vrășmaș, invocau de trei ori numele lui Isus: *Isus! Isus! Isus!* și apoi îndată se repeșeau asupra protivnicilor, strigându: *la ei! la ei! la ei!* sau *aide, aide la ei! la ei!* Moldovenii aveau obiceiul însă înainte de *Stefan cel Mare*, a se arunca asupra vrășmașului prin ferosul răcnit: *ucide! ucide!* rămas nouă moștenire dela vechii Români, care strigau cum vedurăm, în momentul atacului: *feri! feri!* — („Telegraful”).

O nouă împărțelă de timp. — Un memoriu asupra orologiului împărțit în zece părți se publică nu de mult de *I. Moder* în Wiesbaden, pentru a fi examinat la conferința internațională din Nizza. Autorul propune următoarea împărțelă de timp: Două are zece ore, fiă-care oră zece decade, fiă-care decadă zece minute, fiă-care minută zece secunde și în fine fiă care secundă zece rațe. Prin urmare se imparte ziua în o sută de mii de părți. O asemenea împărțelă se va face și cercul. După aceste date se construie în Wiesbaden un césornic și fu pus în mișcare. D-l *Moder* merge și mai departe și propune a împărți anul în zece luni, și adevă așa, ca lunile fără de soț să aibă câte 37, cele cu soț câte 36 de zile. Inventatorul speră, că acest sistem cu totă apriga împotrivire va găsi în timp scurtă întrebuințare, precum se va aduce la valoare și introducerea unei împărțeli a unui timp lumescu în viața cetățenescă.

Un naționalist de 10 ani. — În ziua aniversării nașterii împăratului german s'a cântat în toate școlile din Alsacia și Lorena imnul imperial. Într-o școlă din comitatul Kable a fost pus ca să citească acest imn un copil de 10 ani, fiul celui mai influent membru din localitate al partidului de protestațiune. Copilul se supuse, și foarte mișcat începuse a mormăi cele dintâi versete până la versetul injurios pentru Franca, aci nu mai putu urma și începuse a plânge asvărind cartea jos și strigându: Nu pot d-le, sunt francesu!

Școlă pentru țiaristi. — *David Anderson*, un scriitor englez și colaborator la mai multe foi principale din Londra, a deschis un curs pentru tineri, care voescu a pași pe cariera țiaristică. Densul în programul publicat ține: Tineri, de almintrelea cu cunoștințe frumoșe, cu o judecată sănătoșă, ba pôte nu le lipsesc nici orecare grad de fantasie și facultatea de a combina, necunoscându abecedarul acestei ocupațiuni, și făcându mai multe încercări nesatisfăcătoare, în cele mai multe cazuri se desgustă de această carieră. Scopul d-lui *Anderson* este der, ca să inițieze pe cei ce au aplicare pentru jurnalistică în apucăturile acestei specialități.

Sărutul mânei. — În viața de toate zilele este sărutul mânei, ca semn de politeță, un obicei vechiu. „Lingușitorii,” ține deja *Solomon*, „nu obosesc a săruta mâna patronilor lor.” În timpii vechi, când voia cineva să mărturisescă stelelor umilita sa închinăciune, se întempla acesta prin sărutarea mânei proprii. În timpul când se închinau Indieni la soare țineu necentenit mâna la gură. Când aduceu Grecii cei avuți țelilor jertfe scumpe, atunci consta sărutul acestora la cei fără de mijloce, sau la cei de tot șeracl într'aceea, că stând drept în sus sărutau mâna idolilor sau a lor însăși trimetându în același timp către orizont săruturi. Acest obicei se transmite la Români, la care era sărutarea mânei statuelor un fel de lege. Când odată unul uită acesta la trecerea pe lângă o statuă, fu urmărit de ateist. În Roma se obiceiua mult sărutul mânei, însă numai de cei supuși către stăpâni lor. O privileție deosebită trebuie că s'a înfășșat atunci când Cato la depunerea comandei sale superioare lăsă a-i săruta mâna toți soldații. Imperatorii țineu mult, ca cei mari să se sărute mâna; acesta era un act principal de etichetă. Cei de rang inferior nu avu dreptul la o nemijlocită sărutare de mână. Plecați pe ghenunchi, atingeu cu mâna dreaptă pôlele hainei împărătescu, ducându apoi mâna la gură. Ceilalți slujitori ai domnitarului îi trimitu, în tocmăi ca țelilor, din distanță săruturile lor de mână

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Aprilie 1887 st. v., s'au început un nou abonament pe triluniul Aprilie, Mai și Iunie, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 fl.	pe trei luni 10 franci
„ șese „ 6 „	„ șese „ 20 „
„ unu an 12 „	„ unu an 40 „

Editor: *Iacob Mureșianu*.

Redactor responsabil *Dr. Aurel Mureșianu*

Cursul la bursa de Viena

din 22 Aprilie st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	101 60	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtă 5%	88 75	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	98.75
Imprumutul căilor ferate ungare	150 —	Imprumutul cu premiu ungh.	119.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (1-ma emisiune)	98 60	Losurile pentru regularia Tisei și Segedinului	124 40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (2-a emisiune)	127 20	Renta de hârtă austriacă	81 40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (3-a emisiune)	116 —	Renta de arg. austr.	82 50
Bonuri rurale ungare	104.75	Renta de aur austr.	113 —
Bonuri cu cl. de sortare	104.25	Losurile din 1860	135.75
Bonuri rurale Banat-Timșu	104.50	Acțiunile băncel austro-ungare	876 —
Bonuri cu cl. de sortare	104.25	Act. băncel de credit ungh.	287 —
Bonuri rurale transilvane	104 50	Act. băncel de credit austr.	282.70
		Argintul — Galbiul împărătesc	5.97
		Napoleon-d'or	10.04
		Mărci 100 imp. gerin.	62 20
		Londra 10 Livres sterlinge	126 90

Bursa de București.

Cota oficială dela 8 Aprilie st. v. 1887.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	89 1/2	90 1/2
Renta rom. amort. (5%)	94 —	95 —
convert. (6%)	86 —	87 —
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	35 1/2	36 1/2
Credit fonc. rural (7%)	102 3/4	103 —
" " " (5%)	86 1/2	87 —
" " " (6%)	99 1/4	100 —
" " " (5%)	83 1/4	84 1/4
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aură contra bilete de bancă	16.75	17. —
Bancnote austriace contra aură.	2.00	2.01

Cursul pieței Brașov

din 23 Aprilie st. n. 1887.

	Cump.	Vënd.
Bancnote românescl	8.50	8.53
Argint românesc	8.45	8.49
Napoleon-d'or	9.97	10.02
Lire turcescl	11.41	11.44
Imperiali	10.41	10.44
Galbeni	5 91	5.95
Scrisurile fonc. Albina 6%	101. —	102. —
" " " 5%	98. —	99. —
Ruble Rusesci	112. —	113. —
Discontul	7—10%	pe an.

FARMACIA J. PSERHOFFER

Viena, Singerstrasse Nr. 15

la „goldenen Reichsapfel“

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „Pilule universale“, merită cu totu dreptul numirea din urmă, de ore ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de cazuri efectul lor miraculos. În cazurile cele mai cerbicioase, la cari multe alte medicamente s'au întrebuintat în zadar, s'a dobândit cu aceste pilule de ne-numerate ori și după un scurt timp deplină însănătoșare. 1 cutioră cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutioare 1 fl. 5 cr., la trimiteri nefrancate cu rambursă 1 fl. 10 cr.

Trimițându-se prețul înainte costă cu expedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 40 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. (Mai puțin de un sul nu se poate trimite.)

Au încursu o mulțime de scrisori, prin cari consumatorii acestor pilule mulțimesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele boale. Ori-cine a făcut odată încercare, recomandă acest medicament mai departe.

Reproducem aci câteva dintre multele scrisori de mulțămintă.

Leongang, 15 Mai.
Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. produc adeverată minune, ele nu sânt ca alte așa de multe medicamente recomandate, ci ele ajută într-adeveră aproape la toate boale. Din pilulele, ce-am fost comandat la Paser, am împărțit cele mai multe la ai-juici și cunoscuți și au folosit la toți, chiar și persoane de o etate mai mare și cu diferite boale și defecte au dobândit prin ele, deși nu perfectă sănătate, dar totuși o îmbunătățire însemnată, și voescu a urma cu întrebuintarea lor. Te rog dar a-mi mai trimite încă 5 suluri. Din parte-mi și dela toți, cari amu avuți deja norocirea prin pilulele D-v. ne redobândi sănătatea cea mai cordială mulțămintă.

Martin Deutinger.

Bega Sz-György 16 Februarie 1882.
Onorate Domnule! Nu Ve potu exprima în destul cordiala mea mulțămintă pentru pilulele D-v. de ore-ce pre lângă ajutorul lui D-đen, consorta mea care deja au îndelungaș au suferit de miserere, s'a vindecat prin pilulele D-v., și cu toate că și acum trebuie din când în când se întrebuinteze din el, totuși sănătatea ei s'au îmbunătățit într-adeveră, în cătu

poate să-și vedă de toate ocupațiunile ei cu vioacine juvenala. Acestă a mea mulțămintă Ve rog a o întrebuinta spre binele tuturor celor cari suferă și Ve rog totodată, ca să-mi trimiți din nou 2 suluri pilule și 2 bucați săpunu chineros. Cu deosebită simă s'apău
Alois Novak primă grădinar.

Stimate Domnule! Presupunnd, că toate medicamentele D-tale voru fi așa de bune, ca renumitul balsam contra degerăturilor, care în familia mea a făcut unu sârșit grabnic la mai multe umflături de degerătură, m'am deșu pe lângă totă neîncrederea mea în așa năusele mijloce univesale de lecuire, a lua retinut la pilulele enățite de sänge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mic globulețe se bombardezu la emorhoidale, de cari suferu de ani îndelungași. Nu esitez de loc a Ve nărturisi acum, că suferința mea învechită după o întrebuintare de 4 septenăni a încetat în totu, și că recomandă aceste pilule în cercul cunoscuților mele cu cel mai mare zel. Nu am nimic în contră și deocă voi face întrebuintare în public de aceste ale mele șire, înse fără de subsemnarea mea.
Viena, 20 Februarie 1881.

Cu înaltă simă C. v. T.

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscut ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de tot felul, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcăneiu 40 cr.

Balsam contra gușilor, remediu de încredere spre lecuirea umflăturilor la gât. 1 flacon 40 cr.

Esșența de vieță, (Picături de Praga) contra stomacului stricatu, a misurii rele și greutăților de tot felul, unu remediu de casă escelent. 1 flacon 20 cr.

Sucul Spitzwegerich, medicament de casă în genere recunoscut și escelent contra catarului, rēgușelei și a tusei etc. 1 sticlă 50 cr.

Alifia americană contra rheumatismului, cel mai bunu medicament la toate suferințele rheumatice, junghiri, Ischias (bolă de tremur), junghiri la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Lichior din bureni de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 butelă 2 fl. 60 cr., 1/2 butelă 1 fl. 40 cr.

Esșență pentru ochi de Romershaus.

sen, 1 butelă 2 fl. 50 cr. 1/2 butelă 1 fl. 50 cr.

Pomadă de Tanochinin de I. Pserhofer, de unu șir de ani recunoscută de medici ca cea mai bună dintre toate remediile pentru creșterea părului. Unu borcanu elegantu ajustat 2 fl.

Plastru universalu de prof. Steudel, la rane din lovitură și inpunsu, la totu felu de bube rele și la umflături învechite, ce se sparg periodic la picioare, la degetu, la rănile și aprinderile de țite și la multe alte suferințe de acestu soi, s'a probat de multe ori. 1 burcan 50 cr.

Sare universală de curățenia de A. W. Bulrich. Unu remediu de casă escelentu contra tuturor urmărilor digestiunii stricate precum: durere de capu, amețelă, cărcei la stomachu, acreală în gātu, suferințe haemoroidale, constipațiune etc. 1 pachet 1 fl.

Franzbrantwein 1 butelă 60 cr.
Prafu contra asudării picioareloru, 1 Cuiă 50 cr.

Medicamente Homöopatie de totu felu să află totdeuna gata.

Afară de preparatele aci numite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin toate diarele austriace, și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar afla în depositu, se voru procura la cerere cu promptitudine și cătu se pote de estin.

Trimiterile prin poștă se efectuează iute, decă se trimite prețul înainte, seu cu rambursă.

Trimițându-se prețul înainte, (mai bine prin mandat postal) este portu postal cu multu mai estin, decătu la trimiteri cu rambursă.

PACEA IN EUROPA

este de preveștut, fiindcă furnisările cele mari de haine pentru streinătate s'au suspendat, din cauza căreia fabrica de haine cea mai mare și cea mai renumită a monarhiei s'a vechit îndemnată a da pentru streinătate destinate

Vestmēte gata

în număr de 200, complete, elegante, moderne, pomposu ajustate pentru primăvară și vară în totă mărimea pentru bărbați cu prețulu de necreștut de estin, numai 210 confectionării ca să se desfacă deopositu colosal și ca să se pote continua cu lucrarea mai departe. Fia-care vestimēntu constă din 3 bucați, adică: unu pantalonu gata mordern, o jiletă potrivită, unu rocū lucratu elegant. Tote după desemnulu de mai jos, în trei calități diferite de ori ce colore dorit.



Unu costumū hărăbătescu

I calitate numai **fl. 5.50**
II calitate: Costumū întregu, mai finu din stofe mo-derne de Brunn. **fl. 9.50**
III calitate: Costumū întregu, cel mai finu din stofe din Reichenberg **fl. 7.50**

Ca măsură în comanda este suficientă a arăta lungimea pantalonilor, grosimea corpului, măsuratu peste umeri și lungimea mânelor, precum și colorea dorită a costumului. Mostra nu se pote trimite, deorece sa alta numai vestimēntu gata. Comanda se efectueza cu rambursă postală prin

„Fekete's Herrenkleider-Filiale“
Wien Hundsturmstrasse Nr. 18/59.

„Noutăți pentru sezonul de vară!“

Toilete pentru mirese, promenadă și casa se confectionează la

Kovácsnai & Keresztesi

Grand Magazin de mode și confectionii pentru dame Brașov (Piața mare.)

Unde a sosit de curēndu în mire alegere cele mai noue materii de lână pentru rochii, fabricate indigene și straine, Crepū și Cachemirū. Mătăsăria de Lyonū: Merveillieu, faile și catifele negre precum și în toate colorile. Postavuri pentru confectionii de dame și bărbați. Satinū de spălatu, Toil. Zephier și Oxforduri.

Chifonuri de Benedict Schroll, Șirtingu, Juliett și Gradl. Pândērii de bombacu americane în toate lățimile. Pălării de pae și garniseli potrivite, adecă: flori, pene, dentele și unu bogatu asortimēntu de panglici în colorile cele mai fine și frumoșe. Celu mai nou „Jersey-Talii-Trico și Corsete în mare alegere. Cele mai noue umbreluțe și umbrele, mănūși de piele și de mătase. Asemenea totu felu de dentele, perdele de Jutte și Tunis, cuverturi pentru paturī și mese, covore lungi și dinaintea canapelei cu prețuri estine.

Mostre se trimitu la cerere gratis și franco.

Postavuri de Brunn

pentru unu elegantu Costumū de vară intr-o bucată (coupon) de Metri 3.10, seu 4 colt de Viena fie-care bucată.
• cu fl. 4.80 din cea mai fină
• cu fl. 7 — din și mai fină
• cu fl. 10.50 din supra fină

Lână veritabilă.
precum și Kamgara și stufe pentru pardesiuri asemenea piederi de voiaju bucată cu 4 fl. și 6 fl se trimitu cu rambursă de către Depositu fabricii de postavuri Siegel-Imhof

în Brunn Ferdinandgasse 61. firmă pre bine cunoscută ca reală și solidă. Declarațā Fia-care bucată este în lungime de Metri 3.10 și în lățime de 136 centimetri, de aceea suficientă pentru unu hărăbătescu completu.

Cunoscuta soliditate și însemnata putere de producțiune a firmei de mai susu garantează pentru aceea, că să liferăz numai din marfa cea mai bună și întocmai după mostra alēsă. De ore ce acum multe firme înșelătoare facu abuzuri sub titlu de „Marfa de Brunn“, depositu de mai susu trimite 8—20 Mostre gratis și franco.

Avisu d-lorū abonați!

Rugămū pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postalū și numerii de pe fășia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lămuritū și să arate și postaultimă.

Decă se ivescū iregularități la primirea diarului onor. abonați suntu rugați a ne încunoscūța imediatu prin carte postale, ca în cătu depinde dela noi, să se delătureze